



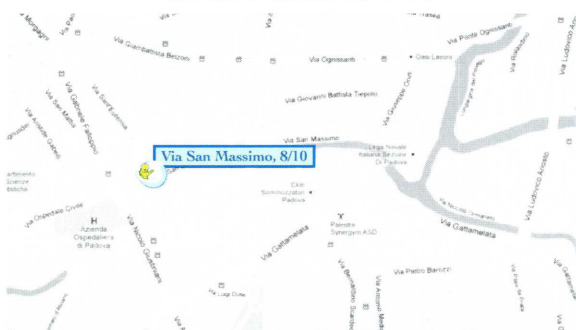
ninna ho

dove - where - où - donde - ГДЕ



PADOVA

Azienda Ospedaliera di Padova  
Via San Massimo, 8/10



**MILANO**  
Fondazione IRCCS Ca' Granda  
Ospedale Maggiore Policlinico  
Via della Commenda, 10

**ROMA**  
Policlinico Casilino  
Via Casilina ang. Via Tucani

**NAPOLI**  
Azienda Ospedaliera Universitaria Federico II  
Via Tommaso De Amicis, 115

**VARESE**  
Ospedale Materno Infantile Del Ponte  
Azienda Ospedaliera di Varese  
Via Buonarroti ang. Via Leonardo da Vinci

**PARMA**  
Azienda Ospedaliero - Universitaria di Parma  
Via Volturno - ingresso Ospedale



ninna ho

Viale E. Caldara, 43  
20122 Milano  
info@ninnaho.org

numero verde - free number  
**800 320 023**  
[www.ninnaho.org](http://www.ninnaho.org)



KPMG e la Fondazione Francesca Rava si impegnano  
nel sociale e sono gli ideatori del progetto ninna ho.

Con il patrocinio di  
Ministero della Salute  
Società Italiana di Neonatologia



ninna ho

SE NON PUOI TENERE IL TUO BAMBINO,  
HAI UN'ALTERNATIVA

THE CARING ALTERNATIVE  
IF YOU CANNOT KEEP YOUR BABY

SI TU NE PEUX PAS GARDER TON ENFANT,  
TU AS UNE ALTERNATIVE

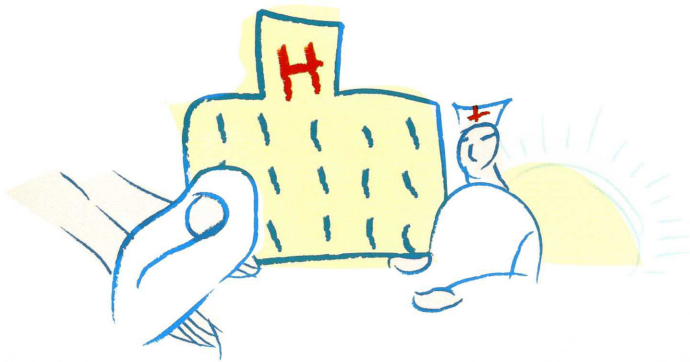
SI TU NO PUEDES TENER A TU HIJO,  
TIENES UNA OPCION

ЕСЛИ ТЫ БЕРЕМЕННА И НЕ  
ХОЧЕШЬ ИМЕТЬ РЕБЕНКА У ТЕБЯ  
ЕСТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫБРАТЬ



*Aspetto un bambino ma sono in gravi difficoltà. Cosa posso fare?*

Non avere paura. Vai in ospedale. Che tu sia italiana o straniera, anche senza permesso di soggiorno, puoi partorire gratuitamente senza dare il tuo nome né riconoscere il tuo bambino.



*Ho appena partorito il mio bambino ma proprio non ce la faccio a tenerlo. Chi può aiutarmi?*

Non abbandonarlo. **A Padova, presso l'Azienda Ospedaliera, in via San Massimo 8/10**, si trova una speciale culla dove puoi lasciarlo nel completo anonimato. Il bambino sarà al sicuro e presto troverà una famiglia.

*I'm pregnant and in difficulty. What can I do?*

Don't be afraid. Italian and foreign women can go to their nearest hospital where they can have their baby. They can leave the child there free without recognizing it or giving their name, even if they don't have a work permit or a visa.

*J'attends un enfant mais j'ai de graves difficultés. Que puis-je faire?*

N'aie pas peur. Va à l'hôpital. Que tu sois italienne ou étrangère, même sans permis de séjour, tu peux accoucher gratuitement sans donner ton nom ni reconnaître l'enfant.

*I have a tiny new baby but it is impossible for me to keep it. Who can help me?*

**In Padua, at the Azienda Ospedaliera, via San Massimo 8/10**, there is a special cot where you can leave your baby warm and safe. No-one will see you or ask you your name. Your baby will be cared for and will soon find a new family.

*Je viens d'accoucher mais je ne peux vraiment pas garder mon enfant. Qui peut m'aider?*

Ne l'abandonne pas. **A Padoue, à l'Azienda Ospedaliera, via San Massimo 8/10**, il y a un berceau spécial où tu peux le laisser en tout anonymat. L'enfant sera en sûreté et bientôt il trouvera une famille.

*Estoy esperando un niño pero me encuentro en muchas dificultades ¿Que puedo hacer?*

No tengas miedo. Vete al hospital. No importa si tu eres italiana o extranjera, incluso sin permiso de estadía, puedes dar a luz gratuitamente sin dar tu nombre y sin reconocer a tu niño.

*Я беременная и у меня тяжелая ситуация. Что мне делать?*

Не бойся! Иди в больницу. Итальянка ли ты или иностранка, даже без вида на жительство, ты можешь рожать бесплатно, не признавая ребёнка и не давая ему имени.

*He dado a luz mi hijo, pero realmente no puedo tenerlo ¿Quién puede ayudarme?*

No lo abandones. **En Padua, en la Azienda Ospedaliera, en via San Massimo 8/10**, hay una cuna especial donde puedes dejarlo en todo anónimo. El niño se encontrará al seguro y muy pronto va a encontrar también a una nueva familia.

*Я родила ребенка, но не могу держать его. Кто мне поможет?*

Не выкидывай его! **В Падуе, в Azienda Ospedaliera, via San Massimo 8/10**, есть специальная утепленная колыбелька, где ты можешь оставить ребенка, оставаясь неизвестной. Ребенок будет надежно защищен и ему быстро найдут семью.